Informante 01

Municipio: Lázaro Cárdenas.

Localidad: Holbox.

Hombre casado con una mujer oriunda de Butzo, Yucatán, tiene 55 años, natural de Holbox donde reside, su padre es de Campeche y su madre de Holbox. Estudió hasta el 2º año de primaria, se dedica a la pesca ribereña, tiene conocimiento de inglés y maya en un 20% aproximadamente. Ha viajado poco por los Estados Unidos y Canadá.

Encuestador: Víctor Botello Mares.

Fecha: julio de 2007.

I: Todo esto está lleno de pirámides estaban los indios cuando… el *finado* mi tío y mi abuelo me decían cuando pagaba… venían los indios acá.

E: Ajá .

I: Venían a buscar a mercancía chile todo le daban y se iban de carrera ¿ves? porque puta no les hagan nada a ellos… fue cuando vino *Carrillo Puerto* acá y lo agarraron *acá* en esta islita que está a la entrada no sé si lo viste.

E: ¿Qué islita?

I: Hay una isla.

E: ¿De Chiquilá para acá?

I: De Chiquilá *para acá* a la entrada de acá.

E: Ah, okay sí.

I: Hay una islita que se llama isla Chich.

E: Ah .

I: Ahí lo agarraron se secó la *lagua .*

E: Ajá.

I: Ycomo había una canalita nomás… […].

E: Sí.

I: Ahí se paró la lancha y ahí los agarraron… *Carrillo Puerto* ahí tuvo su historia ¿ves?… pero nosotros los pescadores de antes tiene treinta y cinco años de ser pescador… treinta y cinco años en el mar.

E: Y *este*

I: Eso de la *ballena* tiene como *treinta y cinco* años que yo lo conozco.

E: Pero tiene poco explotándose.

I: Sí, tiene como tres años cuatro años que comenzó la explotación de eso… pero nosotros cuando *andábamos* pescando *tiburón* mantarrayas, mantarrayas de esas grandísimas

E: Lanceado.

I: No, *… arponeado* para pescar *tiburón*… el día lo utilizábamos para pescar *tiburón* en el que… como cincuenta kilos de hígado.

E: ¿Pescaban mantarrayas?

I: Lo *clavábamos* y nos llevaban lejos la mantarraya los barquitos de mar.

E: De vela

I: De *vela*…ahí *fondeábamos* y *arreglábamos* la manta y a pescar *tiburón* a la mano ¿ves?… *pescábamos*  diez once *tiburones* *cada* barquito fue cuando conocimos la el dominó que le decimos ¿ves?.

E: Ajá .

I: El *tiburón* ballena cuando vino la primera vez pensamos que era tintorera el *tiburón* tigre que le dicen

E: Eh, sí.

I: Uta cuando lo vimos *mare* cuando comenzamos a bucear y lo vimos.

E: Mata eso.

I: Chinga su madre que pensamos que nos está mirando [ríe]

E: Sí, ¿el tiburón ballena?

I: *Ajá*, un susto que nos daba muchacho… cuando comenzamos a *bucear*… porque había muchísimo *tiburón* acá antes se llamaba isla de *tiborones* acá

E: Mj.

I: Así se llamaba antes de *Holbox* isla de *tiburones*… *tiburones* y tortugas, porque hay muchísima tortuga… tiene como treinta y… treinta y dos años que se *dejó* de explotar la tortuga acá, de eso *vivíanos* de la piel y de la *carne*.

E: No sabe

I: Se prohibió y nosotros lo… Aquí como no habían hoteles ni a quién *venderlo pues* mayormente no lo pescábamos, *pescábamos para* comer, nos sirve como carne de de res, era el alimento de nosotros

E: Ey.

I: Cada semana nos dejaban que *traigamos* dos una o dos *cada* lancha… te tocaba por turnos… *para que vendas* a la gente, igual al manatí.

E: ¿Acá hay manatí?

I: Había un chin… había muchísimo *ahorita* los *colorados,* los veracruzanos… con sus redes arrasaron todo el río todo el río *este* era nosotros era de protección cuando había mal tiempo ahí nos *metíamos* a pescar pero al cordel y te decían *qué* vas a *pescar* y poco no echábamos las redes como echan *ahorita* ellos redes *puta* redes de *lado* a *lado* cruzan sus redes… ya acabaron con el manatí con el cocodrilo que había muchísimo *ahorita* ya está *habiendo* porque lo están *viendo* ahorita el guarda parque que está ahí en Chiquilá… pero esto era uno una un criadero de animales allá veías los *tiburones* allá pegaban los *tiburones* a poner sus sus crías allá en la en la el bajito y llegaron los la gente ésta y arrasó con animales que veias diferentes había unos animales que *ahorita* no hay… unos *tiburones* que tienen su su pico así grande y tiene como mil puñalitos así.

E: Tiburón espada.

I: *Tiburón* espada nosotros le decíamos *peje* blanco… grandísimos habían ahorita la red igual la cornuda… *no hay* la tintorera esa grandota *dejó* de existir esa onda hay pero…

E: Ridículo al tamaño de antes.

I: *Muy chiquitos* hay, no buscan *ahorita’* ¿ves?… hay muchas *especies* que se están *extinguiendo* en el agua… igual de de las plantas, había muchas plantas acá porque el *finado* mi papá era un doctor de medicinas naturales… vino él, curó, como diez años estuvo curando a la gente cuando estaba *incomunicado* esto…

E: Sí.

I: No había *carretera* nomás por El Cuyo teníamos que ir.

E: A barquito

I: Y aquí con *una arria* que llamamos un *caballo* con su *truck*… cuando se desbocaba esa madre *volantines* ibas a dar [ríe] para llegar a Kaltunilkín ¿ves? y *ahora* para acá cuando había una enfermedad el *finado* mi papá conocía de yerbas… con tanto mal tiempo que hubo.

E: Mucha malaria.

I: Se fue *acabando* las las plantas ¿ves? y todo esto…las una parte de la naturaleza de acá los animales y de las plantas.

E: ¿Se acabó por el mal tiempo por el mal tiempo?

I: Por el mal tiempo y cuando yo le hecho la culpa también a los dela cocos cuando vinieron a *fumigar* por primera vez le partieron la madre casi todos los cocos ¿ves?… andaban en las en las en las en las a donde *pegábamos* a hacer comidas allá por los por Cabo Catoche en cada en cada islita de pescadores empezaron a *fumigar* a donde no *fumigaron* no murieron los cocos.

E:[ríe].

I: De veras a donde *fumigaron*… *acabaron* con… porque esto era una selva de cocos de verdad… todo la la la plaza y todo esto veías una selva de cocos no veías ni el sol… tanto que esto al *finado* de mi papá un coco lo mató… le cayó el coco en que andaba el así, un coco lo liquidó y pero el curandero de acá el *finado* de mi papá y mis abuelos eran los los meros gruesos de acá de… los tatiches que le dicen.

E: De Holbox.

I: De *Holbox* los originales y te digo lo de la man… lo de la tin… *tiburón* ballena tiene como treinta y cinco años que lo conozco ey… por eso me dicen conoces el *tiburón* ballena cuando me ven en Kantunil en… Mérida yo no tengo que pagar pa que me lle¿ves? pa que yo lo conozca [ríe] quieres que lo… nada yo no conozco esas pendejadas.

E: [ríe].

I: Porque me da risa le digo cuando veo que están pescando un *tiburón* así en la televisión y lo *jala* una persona

E: Ajá.

I: Qué madre le digo nosotros tres cabrones no podemos jalar esa madre.

E: Gente de mar.

I:Sí de mar ¿ves?… es como vemos *ahorita* la gente que esta yendo a llevar a las ba… a las ballenas los animales en la lancha y a los turistas… son gente casi inexperta ¿ves?… por ejemplo no no para ma… ma… *menospreciar* a las personas porque todos tenemos derecho a trabajar pero son gente que no conocen el mar general viene de Kantunil vienen de diferentes *lados* y son jóvenes tienen ansiedad en trabajar pero *todavía* no saben cómo.

E: No conocen el mar.

I: Te llevan dos veces por un capitán y dices tu ya se yo ya conozco esta madre no es cierto no es cierto cuando nosotros conocemos porque con pura brújulas y con puro tiempo… con puras señas nos marcábamos con puras… cosas nos marcábamos a tal lado *ibamos* lejos de aquí por aquí debe estar esto y por aquí… ahotita ya hay el el Orán.

E: GPS.

I: Ahorita con el Orán, *uta* ahorita hasta un ciego va a donde vas… pita, paras dice aquí esta esa pendejada.

E: [ríe]

I: Y a eso se basan ahorita los que van a bu… a pescar ¿ves?… hee yo soy pescador si el es pescador pero llévame sin nada de esto que tienes ahorita

E: Se embarcan

I: Sííí nosotros de esa onda hacemos *ahorita* yo tengo mis trampas estoy viniendo de pescar… tengo *echado* como ochenta trampas, no trampas, son sombras .

E: Para.

I: Sombras langosteras.

E: Casitas.

I: Son sombras que hago de mampostería.

E: Ajá.

I: Van *abajo* porque las langostas están libres… ellas son como las vacas cuando diga las tres cuatro de la tarde salen y se van.

E: Ah.

I: Caminan hasta uno dos kilómetros a comer antes que amanezca ya deben estar metidas en su mismo lugar… yo les pongo uno cada diez metros una trampa cada diez un condominio les digo les pongo así no les gusta uno se mete al otro.

E: Al otro.

I: Y ahí se va *reprocriando,* ¿ves?, *procriando* tiene eso aproximadamente como quince años que lo estoy haciendo.

E: Claro.

I: Hasta que ya otros lo ven porque iba, y ma mira óomo saca *este* cabrón pero puta *trabajo* dio me dio esta madre.

E: Ey.

I: Ah… pero y yo lo estoy criando como *fuente* de trabajo para el turismo que vaya a… ver la langosta que vaya a ver el *tiburón* capa que están durmiendo allá los cabrones allá *abajo* las tortugas tiene metido su cabeza están durmiendo *ahí están* los meros, los todos, todos de animales atrae esa pendejada, ¿me entiendes?… porque es un tipo de *ripio* artificial que están haciendo ya al al gran tiempo se vuelve *natural* ¿ves? porque lo cubre… entonces nosotros estamos haciendo todo ese tipo de… de pesca en el *ripio*… atracción dela del *turismo* para… poner yo era yo de esos de pasear turismo pero me enfermé y me calme un rato.

E: Claro.

I: Compré un ranchito acá por Chiquilá… y ahí van a hacer un un proyecto grandote no sabes si los sabes tú.

E: De

I: Van a hacer un Cancún más grande.

E: Turístico.

I: Turístico de Chiquilá cerca El Cuyo va a llegar… es una van a ser treinta islas… todo esto que ¿ves? por *Yalajau* ya viste por el ojo de agua todo por allá donde te llevan las lanchas a pasear… van a ser treinta islas con sus puentes y sus… todo el el ejido de Chiquilá está vendiendo diez y siete mil trescientas cuarenta hectáreas.

E: Oh.

I: Algunos chinos algunos japoneses lo van a comprar *para* que hagan ese proyecto que está creciendo… un proyecto grandísimo… es de… ya se está quitando todo lo bonito de *Holbox* está entrando… la evolución es la destrucción te digo. [ríe].

E: Eh …

I: Lo tiene que hacer el… el evolución quieras o no quieras por ejemplo antes decía la gente no quiero que me hagan esto… es que… tú o yo lo podemos prohibir pero el que tiene dinero no se lo puedes prohibir, cómo peleanos mi hermano cuando vino de Italia no deben de hacer esta cosa así es malo *este* país ya se destruyó… le digo no vas a poder con el dinero te vas a pelear y te van a mandar a matar por ese que tiene dinero y *para* que te calmes… y ya *estuvo…* y ya *estuvo* así… es primera vez que viene ustedes acá así.

E: Ey.

I: Lo hubieras visto antes en el mar nos correteaban los *tiburones, salíamos* de carrera nosotros *estábamos* allá… el caracol en la *orilla* lo agarrabas todo se está destruyendo por la… evolución de esto ahorita los *pescados* por tanto ruido de lanchitas que vienen de allá [rrmm].

E: Ey.

I: Que ya te quieren traer… se espantan porque antes aquí enfrente ibas y echabas tu red y jalabas a la playa y ahí estaban los pámpanos los cazones los…

E: El turismo esta ya…

I: El turismo está bonito… es bueno por el dinero pero es malo porque está *destruyendo* la naturaleza.

E: Acaba con la naturaleza.

I: Parte de la naturaleza lo está… tronando.

E: Ey.

I: Te digo vienes y *fumigas* para los moscos es… por hay le digo a una gringa te gusta la naturaleza si no… te gusta la naturaleza si te… porque porque no te gustan los moscos hija es la naturaleza los moscos sirven *para los para* los pajaritos *para* las cosas pero viene y te *fumigan*… puta nos mataron como a dos monos que habían amarrados por allá todo va a matar le digo… hasta a ti te van a enfermar de *cáncer* no sé de qué puta madre o de algo te estás enfermando.

E: ¿pero los moscos no son peligrosos?

I: ¿Ah?

E: ¿No no son peligrosos los moscos?

I: Los moscos son peligrosos donde hay basura jefe donde hay infección.

E: Ajá.

I: Donde hay contagio de dengue de de… de cosas así sí aquí… es raro que *venga* esa *cosa* aquí jefe si hasta los moscos están bien vitaminados [ríe]

E: [ríe] Hasta aceptan sangre los moscos.

I: Sí… es si antes te digo es lo que voy a preguntar *ahorita* nomás dos personas quedan como tres personas de esas antiguas de acá jefe… los antiguos eran mis tíos mis mi familia.

E: Puro pariente.

I: Puro pariente… *ahorita* quedan como tres personas de ochenta… hace poco se murió el jefe de acá el la don Tomás que era un un un hombre de templo… el señor son de los antiguos esos ¿ves? igual mis tíos igual mi mi abuelo ahorita quedan esos esos amigos *nada más* como tres personas quedan… les hablan de su historia aquí… bien bien bien acá de muchas cosas que pueden hablar acá de … hace poco vinieron a buscar a verme porque oyeron que yo sabia, había visto yo ovnis y la puta madre.

E: [ríe].

I: Así fue yo lo vi… más si te *metiste* tu toque *puos* te voy a invitar un toque *para* que lo veas tu también le dije coño [ríe] porque te estoy diciendo que lo vi así sin sin nada coño te estoy diciendo… le le digo *bueno* no solo yo lo *vi* lo vio otra persona vamos a preguntárselo a otra persona… y y fuimos y le dice pues puta ahora si lo creo bueno si no lo quieres creer tienes que ir hacer algunos como dos *años allá* donde lo *vi* a lo mejor baja y te lo ¿ves? otra vez .

E: Y… y la isla, ¿cuando comenzó a crecer a crecer?

I: La isla cuando… cuando comenzó a crecer…tiene aproximadamente la isla como unos… quince años…quince años que comenzó a crecer

E: Ya.

I: Antes hace unos quince años había puras casitas de madera rústicas naturales como era mi casa… luego había casitas de de puro huano arriba y puro huano abajo las paredes… aquí en está era la única casa que había todo era monte ¿ves?… y luego se metió mi papá a arreglar una casita de madera y se hizo y ya dedicado a mi mamá casitas de madera y… de palos puro *así había* como ¿ves? en otros lugarcitos de pueblitos…

E: Ajá.

I: Así en la ca… en la plaza *habían* las casas de madera éramos ricos pura madera de esas machetada ¿ves?.

E: Ah.

I: Pero madera… ahorita en que entró los ejidatarios la gente comprando las tierras de los ejidatarios ya tumbaron y más lo hicimos por los ciclones que hay general…como *para* protegerse de los ciclones, vienen aquí *duro*… por cierto aquí llegó el agua hace poco cuando vino el ciclón ése.

E: ¿Cuál el Wilma?

I: El Wilma aquí llegó el agua… fíjate

E: Todo inundado.

I: Hasta una lonota *busqué*  atrás de mi casa toda grandota con todo el sargazo que recaló del mar… y veías en los huecos *que habían* acá porque ahorita no ¿ves? nada

E: Ajá.

I: Puta yo cuando *vine* cuando vine acá después del ciclón quería yo agarrar una bombita y echárselo a mi casa

 y me voy… todo lo que tenía yo adentro lo rev… como una licuadora y lo amontonó allá… todas las casas veías los postes huecos tenía las *calles* con *pescados* así andábamos… y entonces era un cementerio esta cosa… y los que aguantaron *fueron* las *casas* los *techos* estructura,

E: Ajá.

I: Y por ejemplo casas así están haciendo no porque creas que digan puta tienen dinero noo *porque abajo* llega el agua pero yo lo estoy viendo de arriba es *para* protegerte tus cosas de arriba ¿ves?.

E: Sí.

I: Así está empezando a hacer la gente se va arriba porque tiras tus cosas arriba y… *abajo* se va a llenar de agua pero tu *estás* arriba…[…] yo perdí más de ciento y pico mil de pesos así.

E: Y y ¿cómo lo va usted a reponer se le ayudó el gobierno?

I: Qué te va ayudar el gobierno, *vino* el gobierno y te ayudó con una *bolsita* de *víveres* y con eso *para* que yo todo el tiempo digo diario voy a comer dos arroces y dos frijoles *para* que yo aguante esta madre le digo… una latita es que hay gandallas… caen las cosas y lo guardan todo allá.

E: Es lo que hacen.

I: Al poco tiempo empieza a *vender* el mismo el *alcalde* el mismo de esos cuando ¿ves? te lo venden a quince pesos la *bolsa* … de y hay que se echa a *perder* allá y todo no no… por allá pues vino el apoyo de la casas casitas ya lo viste que por todos lados hay casitas que dio el gobierno.

E: Ajá, sí,

I: Pero no casas grandes.

E: La[…] la oferta del año.

I: Un cuartito un cuartito como un *calabozo* pues… son las grandes *casas* que hizo le digo.

E: Tienen dado allá.

I: Vamos a agarrar al gobierno y lo metemos en uno de esos cuartitos *para* que se muera el cabrón de calor de toda esa madre que hay.

E: Para que vea.

I: Pero sin embargo te *dio* algo…pero te voy a decir el apoyo no llegó acá lo agarraron los que están allá dentro… pinche ….ellos sí están haciendo su segundo piso para que su… a la que gente que lo necesitó… no le dio nada llegaron el apoyo de del de tu estufa de lo que se echó a perder que te hace falta

E: Todo lo agarraron.

I: Nosotros poco a poco lo hemos ido…

E: Ajá, ajá.

I: Hemos ido comprando ¿ves? y mi hermano es uno de ellos que le gusta como trabaja… es de es… le gusta la política a mi hermano Pancho.

E: Ajá.

I: Ha sido comisario primero del ejido antes que entren estos entonces él ayuda … y como tiene contactos con el gobierno aquí de Kantunilkín… que es la cabecera… él entonces agarra y empieza a a tundir las calles… el de su dinero que gana en municipio es… hay un cabrón busca cacho de arena a *este* señor allá en su casa atrás *para* los moscos échale… él ayuda a un montón…*para* proteger la playa ¿ves? hace poco terminamos de hacer un espigón… *para* que *para* que laven la arena iban y lo *echábamos* muestrario *para* que haga otro el gobierno ¿ves? … nosotros el con su dinero y yo con mi *trabajo* ahí vamos de pendejos estoy protegiendo a mi isla.

E: Por amor a su isla.

I: Y es tu terreno no es mi mío pero voy a proteger… eres pendejo dicen… no quiero hacerlo pues.

E: Pero son gente que no ha vivido acá no ha crecido acá.

I: Síí… y otra gente va y lo arranca y lo quitan *para* que crucen con su carrito como ¿ves?… le digo cruza por arriba las pendejadas estas déjalas *para* que… cuando vengas dentro de diez años ya sea una playa de cincuenta metros *para* que te revuelques.

E: Ey.

I: No lo estoy haciendo *para* taparte el camino lo estoy haciendo *para* ganar playa…y no lo entienden pero hay lo estamos haciendo… así esta la cosa acá…tenemos por ejemplo ahorita… hay un alcalde que es de la familia Monforte pero no… no ha evolucionado nada no ha destruido [ríe].

E: No ha destruido.

I: Digo no ha hecho nada.

E: No ha hecho nada.

I: No ha hecho nada… está así… es*tá parado* ¿ves?… y viene de… deben de regir el pueblo así bien *para* que te ayude el pueblo para que esté contigo… nosotros por eso nos dicen a nosotros mis […] nos dicen general… porque quien que tiene lo estamos ayudando… poco… vamos a ayudar vamos a hacer esto *vamos, vamos* a hacer esto *vamos…* mi hermano *fue* uno que recolectó *basura* cuando estaba esto de basura *para el* ciclón… hizo que hagan donde se *negocia*  la *basura* de que… vino una de SEMARNAT y hasta el bote lo iba a meter por estar haciendo cosas *escarbando* enterrando basura que está prohibido *ahí está* … anda a ver el cementerio como está y te lo muestro hasta encima de su *cabeza* tienen puesto la basura ahí… ya no hay… ya lo *dejó* mi hermano.

E: No se ve.

I: Es lo que quiso SEMARNAT… que dejen la basura así como lo ¿ves?… cuando mi hermano lo pudo reciclar hacer todas las cosas.

E: Sí, que los dejen y lo hacen.

I: Pues yo tengo cargo pues hazlo tú pero hazlo… *ahí está, ahí* lo tienen *dejado* *abandonado* no puedes agarrar un… hacer un hueco en tu mismo terreno ahí de la *playa* porque *pierdes* tu *casa*… vienen y te meten una multa y… *entonces* qué apoyo te están dando así.

E: Ey.

I: Si no no estás haciendo *para* que destruyas estás haciendo *para* que ayudes contribuir a alejar los moscos…a alejar el agua que viene de los *charcos*… pero no no no no hay nada de apoyo… no existe no hay unión… nada por ejemplo tiembla uno cuando viene un ciclón a *correr*… mi hermano es el que se pone allá en la en en el muelle quien es quien no tiene dinero poco pues toma cabrón salte porque cabrón cuando venga esta madre olvídate… no podemos salir *pues* salte toma… ahorita es de protección civil él… *entonces* dice antes que pase lo que pasó con Wilma, ya compró como treinta tambos de *dísel*

 de gasolina *ahí están* los barcos… a la hora de e…

E: De la hora.

I: *Ahí está*  que vamos a salir salgan todos hay comida hay *todo* aunque yo gaste mi dinero pero *ahí* se van todos

E: ¿Cómo?, cuando fue el Wilma estaban levantando a la gente, ¿y les cobraban a la gente?

I: Sí le cobraban a la gente, ¿cómo lo ves?… le cobraban a la ida y te cobraban la *venida*… y allá en Chiquilá los que no tiene coche *puos*]están esperando que te lleven y boten.

E: Ahi está.

I: Una patada y boten ¿ves? [ríe]

E: Otra vez hay mucho agasajo.

I: Así así está la cosa general… *a cambo* ya se destruyó la cosa *ahorita*… antes tení vivíamos felices cuando *éramos* las ocho familias de antes… parientes *ahorita* con eso que llegó el el *ejido* … el dinero que están pagando de las tierras.

E: Sí.

I: Vino el… ma me quieren matar por ello… es mío es mío es mío cuando es una herencia de todos esa onda…vez… haciendo de […] como que estoy trabajando… vente vente ahí viene el ciclón pon allá en tu grabadora… vente entren a mi casa.

E: Ah, gracias.

I: Mi casa es tu casa es igual…si me lo *cuarteó* todo *maestro* , mira… pero crees que me han *apoyado* por el gobierno… y es que tú tienes… y tú tienes cabrón y estás haciendo tu segundo piso allá y yo que le digo.

E: Ajá.

I: Todo me lo *cuarteó,* me *cuarteó* todo el techo mira… todo me lo *quebró* todo el techo… si aquí llegó el agua hasta aquí ve hasta acá… *ahí está* lo tengo marcado mira.

E: Todos los muebles se le echaron a perder pues.

I: No quedó nada general… no quedó nada, *ahorita* lo estamos comenzando hacer otra vuelta.

E: Poco a poco.

I: Poco a poco con mis medios y un poco de esfuerzo a dejarla así la casa como estaba otra vez…

E: De esas familias antiguas, ¿cuantas cuanta gente queda acá?

I: Eran… familias antiguas sólo ocho familias general… ahorita antiguas que quedan así solo ochenta… ochenta noventa años los que quedan son como cuatro aquí

E: ¿Los hijos se siguen quedando en la en la isla?

I: Los hijos sí… los hijos sí.

E: ¿Ellos a que a que se dedican?

I: Pero ellos ya no .

E: ¿Turismo o qué?

I: No, ellos se dedican…tienen su *tienda* con eso de la… del ejido.

E: Ajá.

I: Ya les agarraron a su papá los el el derecho de ejido… ya están cobrando vendiendo sus parcelas millones de pesos allá en… en la ensenada de *este* lado que están haciendo ahí… entonces ellos hacen sus hoteles todos esos que están haciendo hoteles.

E: Son hoteleros.

I: Son puros hijos de ejidatarios de los antiguos esos generales… son ellos que abren sus tiendas sus comercios, *nosotros,* mi papá fue de acá y no nos aceptaban nunca ser ejidatarios… y y otra cosa porque *nosotros trabajamos* dos veces a la sem.. *cada quince* días *haciamos* acá sábado y domingo… lunes a *correr* a ir a ganar el dinero ahí en el *cayo* a encerrarnos a encerrarnos quine días un mes dos meses *para* venir… entonces llegaron la gente aquí a buscar ejidatarios vieron a los *soldados* a los maestros a los… cabrones que no tienen que hacer nada que es*tán* escuchando les dicen quieren ser ejidatario… pues no sé que pero si apúntame… unos que están llegando de México su caracol son artesano están haciendo su *caracolito*… ahorita dicen yo soy el dueño de Holbox y cállate la boca general… lo medio molesta… al contrario que digas soy el dueño cuando te den cien mil pesos agarra veinte mil y regálaselo a las señoras viudas que ya están grandes de edad general te lo van a agradecer porque gracias a ellas tienes tu dinero general… ese es un bien que debes hacer agarrar… me dieron cien voy a darle veinte a las señoras… porque no es tuyo estás viviendo de un dinero que no es tuyo… debes darle gracias a la familia de Holbox… que vives acá cabrón… y por eso no *fuimos* ejidatarios *nosotros* entre semana venían *para* que lleven el padrón decían a todos…¿quieren ser? Una familia que estaba llegando de aquí de Cantamayel… aquí a ver *que hacían para* pescar *sentado* en su maleta y… quieren ser eji… y todos fueron ejidatarios luego los ¿ves? son los dueños de *Holbox…* digo *está* mal que hayan hecho eso ¿no?

E: Sí.

I: Habían *preguntado* eres hijo del pueblo no que *este* despreciando pero primero los hijos del pueblo no… quienes son los hijos del pueblo pero si quiere ver sus manos donde *trabajaron* para hacer el pueblo para hacer los *cocales* para hacer cosas… porque de los cocos se vivía también de antes… y ahorita les digo uno que viene sin lastimar sus manos dice soy el dueño de *jolbosh* … la madre digo pus *agarra* mi casa y lo llevas también (ríe).

E: ¿Y cuándo cuándo cambió de nombre la isla?

I: ¿Ah?

E: ¿Cuándo cambio de nombre?

I: Cuando *estábamos* allá se *quitó* la gente de allá te digo cuando pegó el… un viento y empezó la una enfermedad una malaria así… vinieron aquí *Holbox* nuevo… porque ahí todavía ahí vivía la gente antes… *nosotros* íbamos a buscar cocos ahí habían hombres porque eran *cocales* te digo… *entonces* vino aquí… la gente a vivir poco a poco fue viniendo hasta que abandonaron la isla …*Holbox* viejo

E: Está abandonada.

I: ¿*Holbox* viejo? Si a… *ahorita* cruzan las carreteras que se van… no se si has ido con un carrito…cruzas y te vas te vas te vas cruzas por cementerio y te vas hasta la otra punta ahí cerca de allá esta *jolbos* viejo que le decían pero ya no los *busques*… por allá cerca cerca de esa punta.

E: Ajá.

I: Por donde están conectados con de *Holbox* con la isla de Yalajau donde hay un *ojo* de agua donde estában las pirámides estaban conectados se veian de punta a punta la gente me entiendes… creo que con señas así venian con su canoa.

Inf 2.- Betoo.

I: Eh.

Inf. 2.- Ven *para* acá hombre.

I: Ahorita *estoy* platicando… *estoy* platicando.

Inf. 2.-Ya no me quieres, ¿verdad?

I: Síí, si te quiero pero aguanta *estoy* platicando.

Inf. 2.- Sí, pero dar en la madre.

I: Sí… así está la cosa, general…

E: Y qué lo del coco… ¿cuando se tronó lo del coco?

I: Lo del coco tiene como aproximadamente como treinta años…le cayó lo de la el *amarillamento letal* que *dicen*… pero yo no lo creo cuando empezaron a f*umigar*… debi a *uta* como a los cinco meses que *fumigaron.*

E: Ajá.

I: Por un paludismo que vino así fuerte *empezó a* morir el coco… te digo los cachitos que no *fumigaron* el coco está *fuerte*… donde empezaron a *fumigar*…cachitos donde vivíamos así de palmitas que teníamos hecho *para* llegar a pescar.

E: Ajá.

I: Cuando dijo los seis meses las matas ya se murie…están muriendo *todo*  no quedó nada…eso eso yo le hecho la culpa a eso… a la *fumigacion* que hicieron.

E: Y… y…, ¿qué animales había aquí en la isla?

I: ¿Ah?

E: Silvestres, ¿que animales salvajes?

Inf- Aquí *pues* ahorita no va haber poco hay iguanos palomas pero *antes habían* hasta los tucanes recalaban acá.

E: Inch…

I: Porque pe pega la isla allá Cabo Catoche .

E: Ajá.

I: Pega con la tierra firme…hasta cruzaban los *venados*.

Inf. 3.- Tío, *ai* nos vemos.

I: *Está* bueno, *está* bueno, *está* bueno.

Inf. 3.- Ahí viene.

I: *Está* bueno…y…y te digo *así estaba* la cosa.

E: Venados.

I: Sí… allá por Cabo Catoche cruzaban los *venados,* los *jabalíes* en en la playa.

E: Ah.

I: Como *este* angostura le dicen… *divide* como cinco metros la tierra firme con el mar

E: Ajá.

I: Era un río nomás pero cuando había *vaciante* se *botaban* los animales y cruzaban a la playa, ¿me entiendes?

E: Ey.

I: *Pues* el *ciclón* engrandeció el río, la *boca* está ya como de cien metros *ahorita* ya no cruzan los animales…los ciclones que *habían, ¿*me entiendes?

E: Ey… y alguna tormenta ¿no ha pasado aquí?

I: Puta, el Kate… lo pasamos aquí una chinga mi casita…se zamarreaba así que era de palma y lámina de cartón…biii la *finada* de mi mamá tenía su casita allá donde está mi hermano… de madera.

E: Sí… ajá.

I: Hablaba por la ventana que tenía aquí…una ventana vente acá y el ruido *estoy* oyendo que cubre *la lagua* ca… fiii nos agarró aquí desprevenidos el Kate.

E: El *Kate.*

I: Sí, pero no subió el agua como como *este* del Wilma, ¿ves?

E: Ajá.

I: Subió el agua pero un tanto así.

E: Es el peor…el el Wilma, es el peor.

I: El Wilma hizo cincuenta horas el huracán ¿ves?… se iba y venía se iba y venía nos iba dando vueltas.

E: Si gente famosa que haya viajado por acá de la isla, ¿qué nos pueda contar?

I: ¿Ah?

E: Antes llegaba gente famosa…¿nunca ha venido?

I: Famosa… sí venia mucha gente famosa acá…vino unos *este* escritores diferentes… venían unos vino un danés hacer pro… *páginas* del libro para hacer mandar libros sobre las pirámides y *Holbox* y como se pesca…y como hacen las cosas del chicle y todo

E: Ajá.

I: *Para* que lleve a a Dinamarca no sé a donde lo llevó… después me mando unos libros de *geografic* donde salía yo ahí, salía *Holbox* salían las las pirámides salían los chicleros porque le pagaba a los chicleros *para* que vayan y con *ellos* y andaba *viendo* todo eso.

E: Mmm.